



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)
Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Address Enquiries to:
E-mail: Chinthaka.Somaratna@pwgsc-tpsgc.gc.ca

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet BCLB Engineering Services RFSO	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-192679/A	Date 2019-04-11
Client Reference No. - N° de référence du client 20192679	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier PWL-8-41116 (034)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-034-2450	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2019-03-11	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-05-16	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chinthaka Somaratna	Buyer Id - Id de l'acheteur pwl034
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5268 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Burlington Canal Lift Bridge Hamilton, ON	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification n° 002

Cette modification vise à répondre à une demande d'éclaircissements.

Q1. Nous avons développé une plateforme et offrons des services de surveillance de la santé et d'évaluation parasismique d'éléments structuraux et non structuraux de construction directement basés sur des essais de détection ; aucun modèle à éléments finis requis. Notre approche très détaillée permet de détecter les vices cachés, les modifications structurales non documentées et les problèmes d'intégrité non détectés par les inspections visuelles. Les données obtenues permettent d'établir une base de référence afin de mieux surveiller et évaluer une structure et d'étalonner des modèles par éléments finis. De plus, cette technologie peut être utilisée pour une évaluation post-séismique rapide.

Cette technologie a déjà été choisie pour l'analyse de bâtiments historiques et de monuments historiques de grande valeur comme les édifices du Parlement canadien et le pont international des Mille-Îles, entre autres. Veuillez nous faire savoir si notre service peut participer à l'appel d'offres suivant « Hamilton (ON) - DOC - Services d'ingénierie pour le pont levant du canal de Burlington (EQ754-192679/A) ».

R1. Non, pas pour cette appel d'offres. .

Q2. Une question concernant l'exigence de sécurité. Notre firme n'a pas d'autorisation de sécurité notée dans la demande de proposition. Nous avons examiné l'information concernant la demande de vérification de sécurité en ligne et avons commencé à remplir les formulaires. Nous constatons que l'obtention de l'autorisation peut prendre de 1 à 6 mois et que la demande doit être parrainée par un GP ou un agent d'approvisionnement. En tant qu'employé d'autres entreprises, j'ai participé à un certain nombre de projets sur le pont levant de Burlington au cours des 19 dernières années et je crois que notre entreprise répond aux autres exigences énumérées dans la proposition.

Si nous n'avons pas l'attestation de sécurité requise au moment de soumettre la proposition, est-ce que cela nous empêcherait de soumettre une proposition qui serait évaluée par SPAC ?

R2. Oui, conformément aux exigences en matière de sécurité énoncées dans les Instructions supplémentaires aux proposants (IP) 3, Exigences en matière de sécurité, une attestation de sécurité d'organisation valable comme il est indiqué dans les conditions supplémentaires (CS1).

Si un proposant ne possède pas le niveau de sécurité exigé, il peut initier le processus d'autorisation de sécurité en communiquant avec le conseiller en sécurité de TPSGC, à l'adresse suivante :

Chef régional, Sécurité et protection d'urgence

Téléphone : 416-220-5269

Courriel : OntSecurity.Securite@tpsgc-pwgsc.gc.ca

- Q3. En ce qui concerne le paragraphe 3.2.3 de la demande susmentionnée. Les projets en construction ou en cours, mais qui n'ont pas encore reçu leur certificat d'achèvement substantiel, sont-ils admissibles à titre d'exemples?
- R3. Veuillez vous reporter à :
3.2.3
d) Les projets admissibles devraient avoir reçu un certificat d'achèvement substantiel au cours des dix (10) dernières années.
- Q4. Bonjour Chinthaka, étant donné que cette DOC a des exigences en matière de sécurité, le gouvernement du Canada demande-t-il qu'une entreprise ne soumette qu'un certificat d'habilitation de sécurité valide de l'organisation dans le cadre de sa soumission à l'annexe F ?
- a) De plus, une entreprise devrait-elle soumettre tous les noms des membres de l'équipe requis qui ont obtenu un numéro de « cote de fiabilité » ? Qu'arrive-t-il si un membre de l'équipe n'a pas la « cote de fiabilité », une entreprise peut-elle fournir les habilitations de sécurité au moment d'une commande subséquente ?
- b) Si un sous-expert-conseil est une entreprise américaine, cette entreprise et le membre de son équipe devraient-ils également obtenir un certificat d'habilitation de sécurité valide de l'organisation dans le cadre de l'annexe F et également obtenir un certificat de « cote de fiabilité » pour la soumission de la DOC ?
Cette Demande d'offre à commandes comprend des dispositions en matière de sécurité.
IP 3 EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ
1. À la date de clôture des soumissions, les conditions énoncées ci-dessous doivent être respectées :
- a) Le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisation valable comme il est indiqué dans les conditions supplémentaires (CS1).
- L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

- Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC.
- Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
- L'offrant doit respecter les dispositions :
 - de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'annexe F;
 - *du Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).Comme je ne suis pas certain des exigences du gouvernement du Canada en matière de sécurité dans cette DOC. Votre réponse sera grandement appréciée..

- R4. Tous les proposants doivent satisfaire aux exigences en matière de sécurité énoncées dans l'IP3 à la date de clôture des soumissions. Les proposants ne sont pas tenus d'indiquer leur numéro d'habilitation de sécurité organisationnelle dans leur proposition, car le Canada vérifiera auprès de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) que le promoteur a respecté les exigences de sécurité énoncées dans l'IP...
- a) Non, les proposants n'ont pas à présenter d'habilitations de sécurité pour le personnel au moment de la clôture de la demande de soumissions, mais ils seront tenus de le faire avant le début des travaux relatifs à une commande subséquente à l'offre à commandes.
 - b) Les sous-experts-conseils devront obtenir l'habilitation de sécurité requise par l'organisation et l'habilitation de sécurité du personnel avant le début des travaux d'une commande subséquente, mais ne sont pas tenus de le faire au moment de la clôture des soumissions. Il est fortement recommandé que les proposants et les sous-experts-conseils proposés entreprennent le processus d'habilitation de sécurité le plus tôt possible.

Q5. Pouvez-vous nous fournir un échéancier sur le temps qu'il faut pour obtenir une présélection d'une organisation du secteur privé pour une DOC ?

R5. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la vérification de sécurité, les soumissionnaires peuvent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) à l'adresse <http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fr.html>.

Toutes les autres modalités de la demande de soumissions demeurent inchangées.